

Bon de garantie valable pour la France et les Dom Tom/
 Only for France and Dom Tom. For the other countries, the guarantee is managed by the national distributor.

24

Nom des Parents :

Prénom de vos enfants :

Dates de naissance :

Adresse :

Adresse e-mail :

Nom du produit acheté :

N° de code barre :

OÙ avez vous acheté l'article Babymoov?

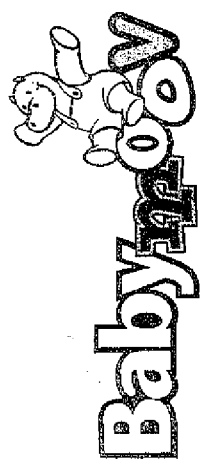
Voire opinion sur la qualité du produit :

Oui, je souhaiterai recevoir le catalogue Babymoov

Nous vous remercions que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov, 7 Rue Patrick Depailler, 63000 Clermont-Fd - Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Si vous ne le souhaitez pas, cochez ici

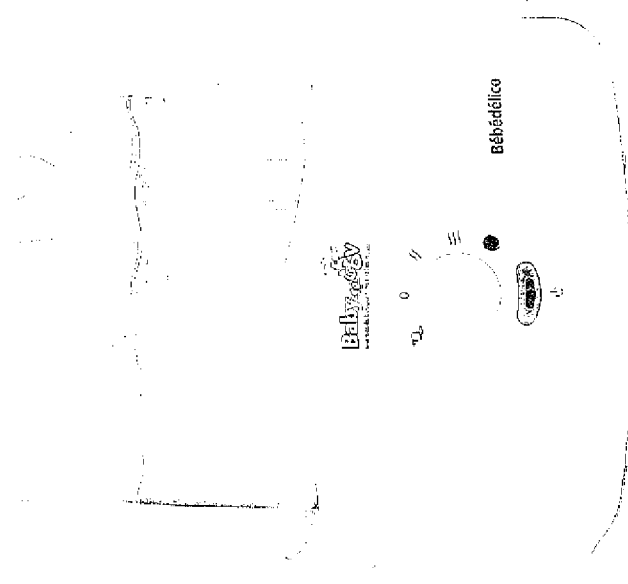
BABYMOOV Service Garantie
7, Rue Patrick Depailler- ZI La Pardieu
63000 Clermont-Ferrand - France

Bon uniquement valable pour la France et les Dom-Tom
 à renvoyer le jour de l'achat avec le ticket de caisse



Vos bébés bougent, nos idées aussi.

Bébédélíce



www.babymoov.com

F EN D NL
 E P I

...e
 ...isation

CE réf. : 232500

Safety Precautions:

- Read all instruction carefully before using your Bébédélíce.
- To protect against electric shock, do not immerse the appliance, cord or plug in water, or any liquid.
- Do not use the appliance for any other purpose than its intended use.
- Any other use is to be considered as inappropriate and dangerous.
- If there is any visible damage to the appliance, the plug or the supply cord, disconnect the appliance immediately and do not use it. Repair should be done by qualified personnel or service centres.
- The appliance does not contain any user serviceable parts. Do not dismantle.
- Close supervision is necessary when appliance is used with or next children.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch of hot surfaces.
- Place the appliance on a flat and stable surface.
- Do not place the appliance on or near hot surfaces, in a heated oven or near gas or electric heater.
- Do not touch hot surfaces (warming chamber).
- Do not move the appliance when in use, when plugged, or if it contains hot water.
- Unplug the appliance when not in use or before cleaning or storage.
- Respect a limit period for heating and ensure the bottle and its contents are at a safe temperature before feeding.
- For household use only.
- Use plastic bottles approved for boiling or glass thermo resistant bottles/containers with this appliance.

Parts of the Bébédélíce :

- A Steaming cap
- B Steaming basket
- C Insulation plate
- D Chopping bowl
- E Chopping blade assembly
- F Measuring cup
- G Storage drawer
- H Steaming basket handle
- I Heating chamber
- J Indicator light
- K Control knob
- L ON/OFF button

Operating Instructions:

● **Making Baby Food & defrosting:**

1. Place the appliance on a flat and stable surface. Make sure the appliance and the supply cord are out of reach of children.
2. Ensure the voltage rating of electrical outlet is adapted to the device. If so, plug the appliance into wall outlet.
3. Remove the Steaming Cap, Steam Basket and Drip Tray from the appliance.
4. Put the food into the Steam Basket (prepare the food according to the recipe).
5. Take out the Chopping Bowl and fill water into it according to the recipe
6. Pour the water into Heating Chamber. Make sure the Insulation Plate is inside the Heating Chamber bottom.
7. Put the Drip Tray in position. And place the Steam Basket (with food) on the Drip Tray
8. Replace the Steaming Cap. **Warning :** the steaming cap has no locking system, please avoid any removal of cap, when in use.

● **Bottle Warning:**

1. Place the appliance on a flat and stable surface. Make sure the appliance and the supply cord are out of reach of children.
2. Ensure the voltage rating of electrical outlet is adapted to the device. If so, plug the appliance into wall outlet.
3. Take out the Steaming Cap and Drip Tray from the appliance.
4. Remove the Measuring Cup from Storage Drawer and fill it with water to the appropriate fill line depending on the type of bottle you are heating. Please refer to the table below for water required*.
5. Preheating is not necessary. Pour the pre-measured amount of water from the Measuring Cup into the Heating chamber. Do not overfill. If too much water is used, the bottle may be heated for too long a period and reach too high a temperature. Overfilling may also cause damage to the unit. Position your bottle in the warming chamber.
6. Place the Insulation Plate into the bottom of Heating Chamber. Place the bottle with content on the center of Insulation Plate. **Warning:** Never place a bottle or jar in the Heating chamber without using the Insulation Plate. Bottle could be damaged, or overheated.

16. Place it back to the Bébédélíce by aligning the locking plate into the slot of the appliance. Then turn the Bowl clockwise to lock tight.
17. Use your left hand to hold the Chopping Bowl and your right hand to turn the Control Knob left to start Chopping. **Warning:** Do not Chop continuously over 25 seconds, this may cause the unit overheated.
18. When the food is done, release the Knob and hopping will stop.
19. Take the Chopping Bowl out and remove the Blade Assembly.
20. Now you can feed your baby with the fresh made baby food. **Warning:** test the temperature of the baby food before feeding.
21. If there is baby food remains, you can put on the Chopping Bowl lid to cover and store the food in refrigerator. **Warning:** Do not start chopping if there is no any food or liquid in the Chopping Bowl. You can make different delicious and healthy baby food for your baby! Please refer to our recipe.

● **Bottle Warning:**

1. Place the appliance on a flat and stable surface. Make sure the appliance and the supply cord are out of reach of children.
2. Ensure the voltage rating of electrical outlet is adapted to the device. If so, plug the appliance into wall outlet.
3. Take out the Steaming Cap and Drip Tray from the appliance.
4. Remove the Measuring Cup from Storage Drawer and fill it with water to the appropriate fill line depending on the type of bottle you are heating. Please refer to the table below for water required*.
5. Preheating is not necessary. Pour the pre-measured amount of water from the Measuring Cup into the Heating chamber. Do not overfill. If too much water is used, the bottle may be heated for too long a period and reach too high a temperature. Overfilling may also cause damage to the unit. Position your bottle in the warming chamber.
6. Place the Insulation Plate into the bottom of Heating Chamber. Place the bottle with content on the center of Insulation Plate. **Warning:** Never place a bottle or jar in the Heating chamber without using the Insulation Plate. Bottle could be damaged, or overheated.

*

Amount of content in bottle	Amount of water (ml) to be put in the measuring cup for bottle in room temperature (16°C)	Amount of water (ml) to be put in the measuring cup for bottle in room temperature (16°C)	Amount of water (ml) to be put in the measuring cup for bottle in room temperature (16°C)
120 ml	8ml	12ml	
240ml	10ml	13ml	
330ml	11ml	14ml	
Weight of baby (kg)	Amount of water (ml) to be put in the measuring cup for baby per content in room temperature (16°C)	Amount of water (ml) to be put in the measuring cup for baby per content in room temperature (16°C)	Amount of water (ml) to be put in the measuring cup for baby per content in room temperature (16°C)
120g	9ml	11ml	
200g	10ml	12ml	
250g	11ml	13ml	

7. Replace to Steaming Cap on the appliance. **Warning :** the steaming cap has no locking system, please avoid any removal of cap, when in use.
8. Turn the Control Knob to ☹️ . Then press the ON/OFF button ☺️ .
9. The indicator light illuminates and bottle warming cycle starts. **Warning:** During the operation, steam is emitted via the hole on the Cap. Keep hands off to avoid burning.
10. When the heating cycle is finished, there is a beeping sound to remind you and the appliance stops automatically. The indicator light off too. **Note:** You can stop the heating cycle at any time by pressing the ON/OFF button once.
11. Take out the Steaming Cap by the top handle. **Warning:** The Steaming Cap is very hot. Handle with care.
12. Remove the bottle at once to prevent residual warming. Bottle may be hot, allow 1 minute to cool before handling. **Warning:** Always shake bottle well and test to ensure that the contents are at the desired temperature before feeding your child.

NOTE:

Bottles are warmed by steam produced by boiling water. Dimensions, materials (glass or plastic) type and liquid quantity have an effect on the final temperature of the contents. If bottles

Bottles are not hot enough, use slightly more water next time. If bottles/jars are too warm, next time use less water into the warming chamber.

Avoid to leave the baby bottle wall inside heating chamber with overcap on after cycle is ended. The heat trapped would continue to warm the baby bottle too hot for baby.

Allow at least 15 minutes for the element to cool without overcap before using the bottle warmer again.

● Bottle Sterilization:

1. Place the appliance on a flat and stable surface. Make sure the appliance and the supply cord are out of reach of children.
2. Ensure the voltage rating of electrical outlet is adapted to the device. If so, plug the appliance into wall outlet.
3. Take out the Steaming Cap and Drip Tray from the appliance.
4. Place the Insulation Plate at the bottom of Heating Chamber.
5. Take out the Chopping Bowl and fill it up with water 90ml.
6. Pour the water into the Heating Chamber.
7. Place the cleaned bottle into the Heating Chamber with upside down. Put the collar and seal into the Heating Chamber beside the bottle.
8. Replace the Steam Cap.
9. Turn the Control Knob to ☹️. Then press the ON/OFF button ⓪.
10. The indicator light illuminates and sterilization cycle starts.

Warning: During the sterilization, steam is emitted via the hole on the Cap. Keep hands off to avoid burning.

11. When the sterilization cycle is finished, there is a beeping sound to remind you and the appliance stops automatically.
Note: You can stop the cycle at any time by pressing the ON/OFF button once.

12. Take out the Steaming Cap by holding the top part.

Warning: The Steaming Cap is very hot. Handle with care.

13. You can now take out the sterilized bottle and accessory for feeding. **Warning:** Parts after sterilization are hot.

● Cleaning your bottle warmer

- Always unplug your bottle warmer and ensure that it is cool before cleaning.

- Bébédelice unit: Wipe the surface of the unit, as well as the inside of the warming chamber with a damp cloth or sponge using mild liquid soap. Wipe with clear water. Allow drying naturally. Do not immerse the unit in water or any liquids. Do not wash the unit under running water. Do not use abrasive products for cleaning.

- Measuring cup, Drip Tray, Insulation plate, Steaming Cap, Chopping Bowl, Blade assembly, Handle and Chopping Bowl lid can be washed using a sponge in warm water using mild liquid soap. Rinse with water and allow drying naturally. Or they can be washed in dishwasher in the top-rack only.
- Do not use scouring pads, abrasive or solvents for cleaning. They may damage the appliance and its surfaces.

● Descaling the heating chamber

After using a period of time, mineral deposits may form on the inner surfaces of the Heating Chamber and may cause damage to the unit. You should regularly descale the unit by pouring a mixture of 100ml of hot water and 100ml of white vinegar into the Heating Chamber. Let it stand for an hour or two (longer if necessary). Then pour out the mixture and rinse the Heating Chamber by pouring in, then emptying out, several times by tap water. Do not immerse the unit in water. Wipe dry or air dry.

● Sicherheitsvorschriften:

- Die vorliegende Anweisung bitte sorgsam vor dem Gebrauch ihres Flaschenwärmers lesen.

- Das Gerät, das Kabel und den Stecker zum Schutz vor Stromschlägen nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. - Das Gerät nie für andere als den vorgesehenen Zweck benutzen. Jeder andere Gebrauch ist unangebracht und gefährlich. - Bei sichtbaren Schäden an Gerät, Stecker oder Stromkabel das Gerät sofort abschalten und nicht mehr in Betrieb nehmen. Das Gerät muss von einem ausgebildeten Elektriker oder in einem unserer Kundenzentren repariert werden.

- Das Gerät enthält keine für den Anwender verwendbaren Teile. Nicht auseinanderbauen.
- Wird das Gerät in Anwesenheit oder in der Nähe von Kindern benutzt, ist eine engere Aufsicht geboten.

- Nicht im Freien benutzen.
- Das Kabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen lassen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen. - Das Gerät auf einem flachen, trockenen Untergrund platzieren. - Das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen, in aufgewärmten Öfen oder in der Nähe von Gas- oder Stromheizern benutzen.

- Keine heißen Oberflächen berühren (Heizkammer).
- Das Gerät nicht während des Betriebs, bei eingestecktem Stecker oder mit heißem Wasser gefüllt transponieren. - Das Gerät vom Netz nehmen, wenn es nicht gebraucht wird sowie vor der Reinigung und Lagerung.

- Eine Mindestdauer für das Erwärmen einhalten und vor dem Füllern sicherstellen, dass das Fläschchen und sein Inhalt die richtige Temperatur aufweisen.
- Nur für den Hausgebrauch.

- Nur für hochwertiges Wasser geeignete Plastikfläschchen oder hitzebeständiges Glas für das Gerät verwenden.

Bauteile der Bébédelice:

A Dampfhaube ⓪ Dampfkorb
D Heizplatte E Hacktschale
G Messbecher H Lagerfach
J Dedee-Fläschche K Heizkammer
M Bedientaste N ON/OFF Taste

☑️ Tropfschale
☑️ Ersatz Hackmesser
☑️ Griff Dampfkorb
☑️ Betriebsanzeige

Benutzerhinweise:

● Zubereitung von Babynahrung & Auftauen:

1. Das Gerät auf einer glatten, stabilen Oberfläche platzieren. Sicherstellen, dass Gerät und Kabel sich außer Reichweite von Kindern befinden.

2. Überprüfen, ob die Vollspannung der Stromversorgung an das Gerät angepasst ist. Wenn ja, das Stromkabel in eine Wandsteckdose stecken.

3. Dampfhaube, Dampfkorb und Tropfschale vom Gerät abnehmen.
4. Die Nahrung in den Dampfkorb geben (die Nahrung gemäß dem Rezept zubereiten)?

5. Die Hacktschale herausnehmen und gemäß des Rezepts mit Wasser füllen.

6. Wasser in die Heizkammer gießen. Sicherstellen, dass die Heizplatte sich innen auf dem Boden der Heizkammer befindet. Die Tropfschale einsetzen. Den Dampfkorb (mit Nahrung) auf die Tropfschale stellen.

8. Die Dampfhaube wieder aufsetzen. Achtung: Die Dampfhaube besitzt kein Verschlusssystem. Vermeiden Sie daher jegliches Abnehmen des Deckels während des Gebrauchs.

9. Die Bedientaste auf HI Heat stellen ☹️. Dann die ON/OFF Taste drücken ⓪.

10. Die Betriebsanzeige leuchtet, der Kochzyklus beginnt. Achtung: Während des Kochens tritt Dampf über das Loch im Deckel aus. Hände fernhalten, um Verbrennungen zu vermeiden.

11. Wenn der Kochzyklus beendet ist, ertönt ein Piepton, das Gerät schaltet automatisch ab. Hinweis: Sie können den Kochvorgang jederzeit durch ein Drücken der ON/OFF Taste abbrechen.

12. Die Dampfhaube herausnehmen, dabei den oberen Teil festhalten. Achtung: Die Dampfhaube ist sehr heiß. Vorsichtig anlassen.

13. Den Dampfkorb 1 bis 2 Minuten abkühlen lassen. Den Griff des Dampfkorbs benutzen, um den Dampfkorb herauszunehmen.

14. Die gedämpfte Nahrung in die Hacktschale geben. Gleichzeitig Wasser bis zum Füllstrich in die Tropfschale

gießen. Die Tropfschale am Griff fassen und das Tropfwasser in die Hockschale geben. Die Nahrung wird somit geschmackvoller und saftiger. **Achtung:** Das Tropfwasser ist heiß, Vorsichtig umhüllen.

15. Den Schneideinsatz auf die Hockschale setzen und festziehen.
16. Wieder in die Bébédélce einsetzen, indem das Verschlussblech in den Schlitz des Geräts eingeführt wird. Die Schale im Uhrzeigersinn drehen, um sie fest zu ziehen.
17. Die Hockschale mit der linken Hand halten, mit der rechten die Bedienleiste nach links drehen, um das Hacken zu starten. **Achtung:** nicht länger als 25 Sekunden hacken, ansonsten besteht die Gefahr der Überhitzung des Aggregats.
18. Wenn die Nahrung zubereitet ist, die Bedienleiste loslassen, das Hacken stoppt.
19. Die Hockschale herausnehmen und den Schneideinsatz herausnehmen.
20. Sie können Baby jetzt mit frisch zubereiteter Babyernährung füttern. **Achtung:** die Temperatur der Babyernährung vor dem Füttern prüfen.
21. Wenn Babyernährung übrig bleibt, kann diese mit dem Deckel der Hockschale abgedeckt und im Kühlschrank gelagert werden. **Achtung:** nicht mit dem Hacken beginnen, wenn sich keine Nahrung oder Flüssigkeit in der Hockschale befindet.

Sie können verschiedene leckere, gesunde Babyspeisen für Ihr Baby zubereiten! Beachten Sie unsere Rezeptvorschläge.

● **Fläschchen wärmen**

1. Das Gerät auf einer glatten, stabilen Oberfläche platzieren. Sicherstellen, dass Gerät und Kabel sich außer Reichweite von Kindern befinden.
2. Überprüfen, ob die Vollspannung der Stromversorgung an das Gerät angepasst ist. Wenn ja, das Stromkabel in eine Wandsteckdose stecken.
3. Dampfhaube und Tropfschale vom Gerät abnehmen.
4. Den Messbecher aus dem Lagerfach nehmen und in Abhängigkeit vom erwärmten Fläschchentyp bis zur geeigneten Fülllinie mit heißem Wasser füllen. Zur sofortigen Wassermenge, siehe die folgende Tabelle.
5. Kein Vorwärmen nötig. Die abgemessene Wassermenge aus dem Messbecher in die Heizkammer geben. Nicht zu voll gießen. Die Tropfschale am Griff fassen und das Tropfwasser in die Hockschale geben. Die Nahrung wird somit geschmackvoller und saftiger. **Achtung:** Das Tropfwasser ist heiß, Vorsichtig umhüllen.

Wassermenge aus der Flasche	In den Behälter zu füllende Wassermenge (mit der eine bis Raumtemperatur abgekühlte zubereitete Milch 4°C)	In den Behälter zu füllende Wassermenge (mit der eine bis Raumtemperatur abgekühlte zubereitete Milch 4°C)
120 ml	8ml	12ml
240ml	10ml	15ml
330ml	11ml	14ml
Babyernährung aus dem Glass	In den Behälter zu füllende Wassermenge (mit der eine bis Raumtemperatur abgekühlte zubereitete Milch 4°C)	In den Behälter zu füllende Wassermenge (mit der eine bis Raumtemperatur abgekühlte zubereitete Milch 4°C)
120g	9ml	11ml
240g	10ml	12ml
250g	11ml	13ml

machen. Wenn zuviel Wasser verwendet wird, wird das Fläschchen zu lange erhitzt und erreicht zu hohe Temperaturen. Eine Überfüllung kann auch das Aggregat in Mitleidenschaft ziehen.

6. Das Fläschchen in die Heizkammer stellen; die Heizplatte auf dem Boden der Heizkammer platzieren, das Fläschchen mit Inhalt in die Mitte der Heizplatte stellen. **Achtung:** keine Fläschchen oder Töpfe ohne Heizplatte in die Heizkammer stellen. Das Fläschchen könnte beschädigt oder überhitzt werden.
7. Die Dampfhaube wieder auf dem Gerät aufsetzen. **Achtung:** Die Dampfhaube besitzt kein Verschlusssystem. Vermeiden Sie daher jegliches Abnehmen des Deckels während des Gebrauchs.
8. Die Bedienleiste auf LOW Heat stellen, dann die ON/OFF Taste drücken.
9. Die Betriebsanzeige leuchtet, der Heizzyklus für Fläschchen startet. **Achtung:** Während des Kochens tritt Dampf über das Loch im Deckel aus. Hände fernhalten, um Verbrennungen zu vermeiden.
10. Wenn der Kochzyklus beendet ist, ertönt ein Piepton, das Gerät schaltet automatisch ab. Die Betriebsanzeige erlischt ebenfalls. Hinweis: Sie können den Kochvorgang jederzeit durch ein Betätigen der ON/OFF Taste abbrechen.
11. Die Dampfhaube am oberen Griff herausnehmen. **Vorsicht:** Die Dampfhaube ist sehr heiß, Vorsichtig anfassen.
12. Das Fläschchen sofort herausnehmen, um Restwärme zu vermeiden. Das Fläschchen könnte heiß sein, 1 Minute vor dem Messbecher in die Heizkammer geben. Nicht zu voll gießen. Die Tropfschale am Griff fassen und das Tropfwasser in die Hockschale geben. Die Nahrung wird somit geschmackvoller und saftiger. **Achtung:** Das Tropfwasser ist heiß, Vorsichtig umhüllen.

dem. Nach dem Anheben des Fläschchens steils gut schütteln und vor dem Füttern Ihres Kindes prüfen, ob der Inhalt die gewünschte Temperatur besitzt.

Hinweis:
Die Fläschchen werden durch Dampf erwärmt, der von kochendem Wasser produziert wird. Abmessungen, Werkstoffe (Glas oder Kunststoff), Art und Menge der Flüssigkeit haben einen Einfluss auf die Endtemperatur des Inhalts. Wenn Fläschchen/Töpfe nicht warm genug sind, beim nächsten Mal etwas mehr Wasser verwenden. Wenn Fläschchen/Töpfe zu warm sind, beim nächsten Mal etwas weniger Wasser in die Heizkammer geben. Das Fläschchen nicht mit der Koppe in der Heizkammer lassen, wenn ein Zyklus beendet ist. Die aufgestaute Hitze wärmt das Fläschchen weiter bis es zu heiß für Babyernahrung wird.

Das Heizelement ohne Abdeckung mindestens 15 Minuten abkühlen lassen bevor der Fläschchenwärmer erneut benutzt wird.

● **Fläschchen sterilisieren:**

1. Das Gerät auf einer glatten, stabilen Oberfläche platzieren. Sicherstellen, dass Gerät und Kabel sich außer Reichweite von Kindern befinden.
2. Überprüfen, ob die Vollspannung der Stromversorgung an das Gerät angepasst ist. Wenn ja, das Stromkabel in eine Wandsteckdose stecken.
3. Dampfhaube und Tropfschale vom Gerät abnehmen.
4. Die Heizplatte auf den Boden der Heizkammer stellen.
5. Die Hackschüssel herausnehmen und bis zum 90ML mit Wasser füllen.
6. Wasser in die Heizkammer geben.
7. Das gereinigte Fläschchen kopfüber in die Heizkammer stellen. Den Ring und den Schnuller neben das Fläschchen in die Heizkammer stellen.
8. Die Dampfhaube wieder aufsetzen.
9. Die Bedienleiste auf HI-Heat stellen und die ON/OFF Taste drücken.
10. Die Betriebsanzeige leuchtet, der Sterilisationszyklus startet. **Achtung:** Während der Sterilisation tritt Dampf über das Loch im Deckel aus. Hände fernhalten, um Verbrennungen zu vermeiden.
11. Wenn der Sterilisationszyklus beendet ist, ertönt ein Piepton,

das Gerät schaltet automatisch ab. Hinweis: Sie können die Sterilisation jederzeit durch ein Betätigen der ON/OFF Taste abbrechen.

12. Die Dampfhaube am oberen Griff herausnehmen. **Achtung:** Die Dampfhaube ist sehr heiß, Vorsichtig anfassen.
13. Sie können nun das sterilisierte Fläschchen mit Zubehör zum Füttern herausnehmen. **Achtung:** Die Teile sind noch der Sterilisation heiß!

● **Reinigen des Fläschchenwärmers**

- Immer den Stecker des Fläschchenwärmers ziehen und vor dem Reinigen prüfen, ob er abgekühlt ist.
- Bébédélce: die Oberfläche des Geräts sowie das Innere der Heizkammer mit einem leuchtigen Tuch oder Schwamm und milder Flüssigseife reinigen. Mit klarem Wasser abwaschen. Trocknen lassen. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht unter dem Wasserhahn reinigen. Keine Scheuermittel zum Reinigen verwenden.
- Messbecher, Tropfschale, Heizplatte, Dampfhaube, Messereinsatz, Griff und Deckel der Dampfschüssel können mit einem Schwamm, warmem Wasser und milder Flüssigseife gereinigt werden. Mit klarem Wasser abspülen und trocknen lassen. Sie können auch im oberen Fach der Geschüßspülmaschine gereinigt werden.
- Keine Scheuereibter, Scheuer- oder Lösungsmittel zum Reinigen verwenden. Sie können das Gerät und seine Oberflächen beschädigen.

● **Entkalken der Heizkammer**

- Nach einer gewissen Einsatzdauer können sich an den Innenwänden der Heizkammer mineralische Ablagerungen bilden und dem Gerät schaden. Sie sollten die Heizkammer regelmäßig mit einer Mischung aus 100ml heißem Wasser und 100ml weiches Essig ankalcken. Für eine oder zwei Stunden (falls nötig auch länger) stehen lassen. Dann die Mischung ausgießen und die Heizkammer durch mehrmaliges Einfüllen und Ausgießen von Leitungswasser reinigen. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen. Trocken reiben oder an der Luft trocknen lassen.

Veiligheidsmaatregelen:

- Lees aandachtig deze handleiding alvorens de flesverwarmer in gebruik te nemen.
- Om elektrische schokken te voorkomen het apparaat, koord of stekker niet in water of ander vloeistof dompelen.
- Het apparaat niet voor andere doeleinden gebruiken is dan waar het voor gemaakt is; leker onder gebruik moet als gevaarlijk beschouwd worden.
- Mocht het apparaat, de stekker of koord zichtbare beschadigingen vertonen, schakel het apparaat meteen uit en gebruik deze niet. De reparatie moet uitgevoerd worden door een bevoegd persoon of onderhoudscentrum.
- Het apparaat bevat voor de gebruiker geen bruikbare onderdelen. Niet uit elkaar halen.
- Bij gebruik met of naast kinderen het apparaat met de grootste voorzichtigheid gebruiken.
- Niet buitenshuis gebruiken.
- Laat het koord niet over de rand van de tafel of bar hangen, of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken, in een warme oven of in de buurt van gas- of elektrische verwarming.
- Rook de warme gedeelten niet aan (verwarmingssysteem).
- Verplaats het apparaat niet wanneer deze in gebruik of aangesloten is, of warm water bevat.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer deze niet gebruikt wordt of alvorens deze schoon te maken.
- De fles slechts een beperkte tijdsduur opwarmen en controleren of de fles en zijn inhoud op de juiste temperatuur zijn alvorens het kleinste te voeden.
- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen voor plastic zuigflessen die opgewarmd kunnen worden of hite bestandige glazen zuigflessen.

Onderdelen van het Bébédélíce:

- A) Stoomdop
- B) Stoommandje
- C) Aldruiprek
- D) Isolatieplaat
- E) Hakbeker
- F) Snijbladen
- G) Maalbeker
- H) Opbergruimte
- I) Stoommandje handvat
- J) Hakbeker deksel
- K) Verwarmingssysteem
- L) Bedieningsknop
- M) AAN/UIT knop

Gebruiksaanwijzingen:

Babyvoedsel bereiden & ontdoien:

1. Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Wees er zeker van dat het apparaat en het koord buiten bereik van kinderen zijn.
2. Controleer of het spanningsbereik van de elektrische aansluiting geschikt is voor het component. Als dit het geval is, steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
3. Haal de Stoomdop, het stoommandje en het aldruiprek van het apparaat.
4. Doe het voedsel in het stoommandje (bereid het voedsel volgens het recept voor!).
5. Haal de hakbeker eruit, vul deze met de in het recept aangegeven hoeveelheid water.
6. Vul het verwarmingssysteem met water. Controleer of de Isolatieplaat zich op de bodem van het verwarmingssysteem bevindt.
7. Plaats het Aldruiprek. Bevestig het stoommandje (met voedsel) op het aldruiprek.
8. Bevestig de stoomdop. Waarschuwing: de stoomdop heeft geen vergrendelingsstelsel, haal deze er niet af wanneer het apparaat in gebruik is.
9. Stek de bedieningsknop in op HI Heat \Rightarrow . Druk vervolgens op de AAN/UIT knop \odot .
10. Het Controlelampje gaat aan en het kookproces begint. Waarschuwing: tijdens het kookproces komt er stoom uit het gat van de stoomdop. Niet aanraken om verbranding te voorkomen.
11. Het einde van het kookproces wordt aangegeven door een "piep" geluid, om u eraan te herinneren dat het apparaat automatisch uitgaat. NB: u kunt het kookproces op ieder moment onderbreken door één keer op de AAN/UIT knop te drukken.
12. Haal de Stoomdop met het bewegendeel er af. Waarschuwing: de Stoomdop is zeer heet. Voorzichtig behandelen.
13. Laat het stoommandje 1 tot 2 minuten afkoelen. Gebruik van het stoommandje. Handvat om het stoommandje eruit te halen.

* Recepten gratis downloaden op www.bebedelice.com

14. Het gestoomde voedsel op de snijplank leggen. Tegelijkertijd water toevoegen aan het aldruiprek tot aan de waterlijn. Het aldruiprek bij het handvat bepakken en het vocht in de snijkom gieten. Hierdoor wordt het voedsel smakelijker en smuiger. Waarschuwing: Het vocht dat uit het aldruiprek komt is heet. Voorzichtig behandelen.
 15. Plaats het snijblad op de Hakbeker en doe goed dicht.
 16. Zet het geheel weer terug in de Bébédélíce door de snijplank in de groef van het apparaat te plaatsen. Draai de kom vervolgens met de klok mee om goed vast te zetten.
 17. Met de linker hand de snijkom vasthouden en met de rechter hand de centrale knop naar links draaien om het snijden te starten. Waarschuwing: niet langer dan 25 seconden achter elkaar snijden. Zoniet kan de unit oververhit raken.
 18. Wanneer de voeding klaar is, haal uw hand van de knop af en het apparaat stopt met malen.
 19. Haal de Hakbeker eruit en verwijder de snijbladen.
 20. Nu kunt u uw baby heerlijk verse voeding geven. Waarschuwing: controleer de temperatuur van het voedsel alvorens dit aan u baby te geven.
 21. Wanneer er babyvoeding overblijft, kunt u de Hakbeker deksel er op doen en zo in de koelkast zetten. Waarschuwing: Niet snijden als er zich geen voedsel of vloeistof bevindt in de snijkom.
- U kunt verschillende heerlijke en gezonde gerechten maken voor uw baby. Zie onze recepten.
- Zuigfles opwarmen:**
1. Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Wees er zeker van dat het apparaat en het koord buiten bereik van kinderen zijn.
 2. Controleer of het spanningsbereik van de elektrische aansluiting geschikt is voor het component. Als dit het geval is, steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
 3. Haal de Stoomdop, het stoommandje en het aldruiprek van het apparaat.
 4. Haal de Maalbeker uit de Opbergruimte en vul deze met de juiste hoeveelheid water, afhankelijk van het te verwarmen type zuigfles. Zie het schema hieronder voor de juiste hoeveelheid.
 5. Voorverwarmen is niet nodig. Giet de reeds afgemalen hoeveelheid water met de maalbeker in het verwarmingssysteem. Gebruik niet teveel water. Wanneer

Hoeveelheid water in de zuigfles	hoeveelheid water (niet de in de bak met warme glazen voor een zuigfles op omringings temperatuur 20°C)	hoeveelheid water (niet de in de bak met warme glazen voor een zuigfles op omringings temperatuur 20°C)
120 ml	8ml	12ml
240ml	10ml	13ml
330ml	11ml	14ml

Poefjes	hoeveelheid water (niet de in de bak met warme glazen voor een zuigfles op omringings temperatuur 20°C)	hoeveelheid water (niet de in de bak met warme glazen voor een zuigfles op omringings temperatuur 20°C)
120g	9ml	11ml
200g	10ml	12ml
250g	11ml	13ml

- teveel water gebruikt wordt, wordt de fles te lang verwarmd en is dan te heet. Het gebruik van teveel water kan ook het apparaat beschadigen.
6. Plaats de fles in het verwarmingssysteem. Plaats de Isolatieplaat op de bodem van het verwarmingssysteem. Plaats de fles met inhoud in het midden van de Isolatieplaat. Waarschuwing: doe nooit een fles of pot in het Verwarmingssysteem zonder de Isolatieplaat te gebruiken. De fles kan dan beschadigen of te warm worden.
 7. Draai de Stoomdop weer op het apparaat. Waarschuwing: de stoomdop heeft geen vergrendelingsstelsel, haal deze er niet af wanneer het apparaat in gebruik is.
 8. Stek de Bedieningsknop in op LOW Heat \Rightarrow . Druk vervolgens op de AAN/UIT knop \odot .
 9. Het Controlelampje gaat aan en de fles wordt verwarmd. Waarschuwing: tijdens het verwarmingproces komt er stoom uit het gat van de stoomdop. Niet aanraken om verbranding te voorkomen.
 10. Het einde van het verwarmingproces wordt aangegeven door een "piep" geluid, om u eraan te herinneren dat het apparaat automatisch uitgaat. Het Controlelampje gaat ook uit. NB: U kunt het verwarmingproces op ieder moment onderbreken door één keer op de AAN/UIT knop te drukken.
 11. Haal de Stoomdop met het bewegendeel er af. Waarschuwing: De Stoomdop is erg heet. Voorzichtig behandelen.
 12. Haal de fles er meteen uit om oververhitting te voorkomen. De fles kan heet zijn, laat voor gebruik 1 minuut afkoelen. Waarschuwing: De fles altijd goed schudden en de temperatuur controleren alvorens uw baby te voeden.

Opmerking:

Zuigflessen worden verwarmd door de stoom van kokend water. Afmetingen, materialen (glas of plastic) het type en de hoeveelheid vloeistof zijn van invloed op de uiteindelijke temperatuur van de inhoud. Wanneer zuigflessen/potjes niet warm genoeg zijn, gebruik de volgende keer dan iets meer water. Wanneer zuigflessen/potjes te warm zijn, doe de volgende keer dan wat minder water in het verwarmingssysteem. Laat de zuigflessen niet in het nog afgekoelde verwarmingssysteem staan nadat het verwarmingsproces beëindigd is. De hitte blijft dan de zuigflessen verwarmen die dan te heet voor de baby wordt.

Laat het element tenminste 15 minuten zonder dop afkoelen alvorens de fleswarmer opnieuw te gebruiken.

● De zuigflessen steriliseren:

1. Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak. Wees er zeker van dat het apparaat en het koord buiten bereik van kinderen zijn.
2. Controleer of het spanningsbereik van de elektrische aansluiting geschikt is voor het component. Als dit het geval is, sleek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
3. Haal de stoomdop en het afdruiptrek van het apparaat.
4. Plaats de isolatieplaat op de bodem van het verwarmingssysteem.
5. Haal de Hekbeker eruit en vul deze tot 90ml met water.
6. Geef het water in het verwarmingssysteem.
7. De schone zuigflessen omgekeerd in het verwarmingssysteem plaatsen. Plaats de ring en de speen naast de zuigflessen in het verwarmingssysteem.
8. Zet de stoomdop er weer op.
9. Stel de Bedieningsknop in op Hi-Heat \approx . Druk vervolgens op de AAN/UIT knop.
10. Het Controlelampje gaat aan en het sterilisatieproces begint. Waarschuwing: tijdens het sterilisatieproces komt er stoom het gat van de stoomdop. Niet aanraken om verbranding te voorkomen.
11. Het einde van het sterilisatieproces wordt aangegeven door een "piep" geluid, om u eraan te herinneren dat het

apparaat automatisch uitgaat. NB: u kunt het sterilisatieproces op ieder moment onderbreken door één keer op de AAN/UIT knop te drukken.

12. Haal de stoomdop met het bovengedaante er af. Waarschuwing: de stoomdop is heel heet. Voorzichtig behandelen.

13. U kunt nu de gesteriliseerde zuigflessen en accessoires eruit nemen. **Waarschuwing:** De onderdelen zijn heel na sterilisatie!

● De fleswarmer schoonmaken

- Voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact haaien en wachten tot het apparaat afgekoeld is.
- Bébédelice: het oppervlak van het apparaat en de binnenkant van het verwarmingssysteem met een vochtige doek of spons en milde vloeibare zeep schoonmaken. Met helder water afvegen. Laten drogen. Het apparaat niet in water of ander vloeistof dompelen. Het apparaat niet onder stromend water schoonmaken. Geen schuurmiddelen gebruiken.
- Hekbeker, Afdruiptrek, Isolatieplaat, Stoomdop, Hekbeker, snijbladen, Handvat en Hekbeker Deksel kunnen met een spons in warm water met milde vloeibare zeep schoongemaakt worden. Met water spoelen en laten drogen. Kan ook in het bovenrek van de vaatwasmachine gereinigd worden.
- Gebruik voor reiniging geen poetsdoekjes, schuur- of oplosmiddelen. Deze kunnen het apparaat of de buitenkant beschadigen.

● Het verwarmingssysteem ontkalken

Na het apparaat een tijdje gebruikt te hebben, kan er kalkvorming aan de binnenkant van het Verwarmingssysteem ontstaan, wat schadelijk voor het apparaat is. U moet het apparaat dus regelmatig ontkalken door een mengsel van 100ml heet water en 100ml witte azijn in het Verwarmingssysteem te gieten. Laat dit ongeveer twee uur inwerken tot langer als dit nodig is. Het mengsel er weer uitgieten en het Verwarmingssysteem meerdere malen met leidingwater spoelen. Het apparaat niet in water dompelen. Droog veegen of laten drogen.

Instructies de uso:

- Preparación de la cisterna para bebés & descongelación
- 1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación están fuera del alcance de los niños.
- 2. Asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con el de la corriente. Si es así, enchufe el cable en la toma de pared.
- 3. Extraiga el tapón de vapor, la cesta de vapor y la bandeja de goteo del aparato.
- 4. Coloque la cisterna en la cesta de vapor. Prepare la comida siguiendo la receta*.
- 5. Rellene la cubeta de cocinado y llénela de agua según la receta.
- 6. Vierta el agua en la cámara de calentamiento. Compruebe que la placa aisladora se encuentre en la parte inferior de la cámara de calentamiento.
- 7. Coloque la bandeja de goteo en la posición correcta. E introduzca la cesta de vapor (con comida) en la bandeja de goteo.
- 8. Vuelva a colocar el tapón de vapor. **Advertencia:** el tapón de vapor no tiene ningún sistema de cierre; no retire el tapón cuando esté utilizando el aparato.
- 9. Sitúe el botón de mando en la posición Hi-Heat \approx . Pulse el botón ON/OFF \oplus .
- 10. El indicador se iluminará y el ciclo de cocción empezará. **Advertencia:** Durante la cocción, el vapor se expulsa a través del orificio del tapón. Mantenga las manos alejadas para no quemarse.
- 11. Una vez finalizado el ciclo de cocción, se emite un bip para recordarle que la comida está lista y el aparato se para automáticamente. Nota: Puede interrumpir el ciclo de cocción en cualquier momento pulsando el botón ON/OFF una vez.
- 12. Retire el tapón de vapor sujetándolo por la parte superior. **Advertencia:** El tapón de vapor está muy caliente. Sujételo con cuidado.
- 13. Deje que la cesta de vapor se enfríe durante 1-2 minutos. Utilice el asa de la cesta de vapor para extraer la cesta de vapor.

Instructies de seguridad:

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el calentador de biberón.
- Para evitar las electrocuciones, no sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato con otro propósito que no sea el uso de la cocina de alimentación, desconecte inmediatamente y no lo utilice. Las reparaciones deben correr a cargo de personal capacitado o centros de servicio.
- Si existe algún daño visible en el aparato, el enchufe o el cable de alimentación, desconecte inmediatamente y no lo utilice. Las reparaciones deben correr a cargo de personal capacitado o centros de servicio.
- El aparato no contiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. No lo desmonte.
- Tenga cuidado si utiliza el aparato con niños o cerca de ellos.
- No lo utilice en el exterior.
- Evite que el cable cuelgue de la mesa o el mostrador o esté en contacto con superficies calientes.
- Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
- No coloque el aparato sobre una superficie caliente o cerca, en una estufa calentada o cerca de un aparato de calefacción eléctrica o de gas.
- No toque las superficies calientes (cámara de calentamiento).
- No mueva el aparato mientras lo esté utilizando, esté enchufado o si contiene agua caliente.
- Desenchufe el aparato si no lo está utilizando o antes de limpiarlo y guardarlo.
- Respete el período límite para el calentamiento y asegúrese de que el biberón y su contenido estén a una buena temperatura antes de dar de comer al bebé.
- Solo para uso doméstico.
- Utilice biberones de plástico homologados para hervir o calentar recipientes de cristal termorresistente con este aparato.

Piezas del calentador BB:

- A Tapón de vapor
- B Placa aisladora
- C Recipiente medidor
- D Tipo de la cubeta de cocinado
- E Cámara de calentamiento
- F Indicador
- G Botón ON/OFF
- H Bandeja de goteo
- I Filamentos de cocinado
- J Asa de la cesta de vapor

14. Retire la comida cocida y colóquela en la cubeta de troceado. Al mismo tiempo, añada agua en la bandeja de goteo hasta alcanzar la línea. Retire la bandeja de goteo por el asa y vierta su contenido en la cubeta de troceado. De este modo la comida quedará más jugosa y sabrosa. **Advertencia:** El contenido de la bandeja de goteo está caliente. tenga cuidado al manipularlo.
15. Coloque las láminas de troceado en la cubeta y ciérrala bien. y la mano derecha para girar el botón de mando hacia la izquierda e iniciar el troceado. **Advertencia:** No prolongue el troceado durante más de 25 segundos sin parar, ya que la unidad podría sobrecalentarse.
16. Cuando la comida esté lista, suelte el botón para parar el proceso.
17. Extraiga la cubeta de troceado y retire las láminas.
18. Ya puede dar de comer al bebé con la comida recién hecha. **Advertencia:** compruebe la temperatura de la comida antes de dárselo al bebé.
19. Si sobra comida, puede colocar la tapa de la cubeta y guardarla en el frigorífico. **Advertencia:** No empiece el troceado si no hay comida o líquido en la cubeta de troceado.
20. Prepare deliciosas y saludables comidas para su bebé! Consulte nuestros recetas.

● **Calentamiento del biberón:**

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación estén fuera del alcance de los niños.
2. Asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con el de la corriente. Si es así, enchufe el cable en la toma de pared.
3. Extraiga el tapón de vapor y la bandeja de goteo del aparato.
4. Retire el recipiente medidor del cajón de almacenamiento y llénelo de agua hasta el nivel adecuado en función del tipo de biberón que quiera calentar. Consulte la tabla a continuación para ajustar el nivel de agua.*

Cantidad de agua en el biberón	Cantidad de agua fría que se introducirá en el recipiente medidor para biberón por preparación con agua templada (20°C)	Cantidad de agua fría que se introducirá en el recipiente medidor para biberón por preparación con agua templada (40°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
330 ml	11 ml	14 ml

Porción	Cantidad de agua que se introducirá en el recipiente medidor para porción (20°C)	Cantidad de agua fría que se introducirá en el recipiente medidor para porción con agua templada (40°C)
120g	9 ml	11 ml
200g	10 ml	12 ml
250g	11 ml	13 ml

5. No es necesario precalentar el aparato. Vierta el agua del recipiente medidor en la cámara de calentamiento. No vierta más agua de la necesaria. Si utiliza demasiada agua, el biberón se calentará durante demasiado tiempo y alcanzará una temperatura excesiva. El exceso de agua también puede dañar el aparato.
6. Coloque el biberón en la cámara de calentamiento: Compruebe que la placa aisladora se encuentra en la parte inferior de la cámara de calentamiento. Coloque el biberón con el contenido en el centro de la placa aisladora. **Advertencia:** No coloque nunca un biberón o un tarrito en la cámara de calentamiento sin utilizar la placa aisladora. El biberón podría dañarse o calentarse en exceso.
7. Vuelva a colocar el tapón de vapor en el aparato. **Advertencia:** el tapón de vapor no tiene ningún sistema de cierre, no retire el tapón cuando esté utilizando el aparato.
8. Sulte el botón de mando en la posición LOW Heat. Pulse el botón ON/OFF.
9. El indicador se iluminará y el ciclo de calentamiento del biberón empezará. **Advertencia:** Durante la cocción, el vapor se expulsa a través del orificio del tapón. Mantenga las manos alejadas para no quemarse.
10. Una vez finalizado el ciclo de calentamiento, se emite un bip para recordarle que el biberón está listo y el aparato se para automáticamente. También se apagará el indicador. **Nota:** Puede interrumpir el ciclo de calentamiento en cualquier momento pulsando el botón ON/OFF una vez.

11. Retire el tapón de vapor sujetándolo por la parte superior. **Advertencia:** El tapón de vapor está muy caliente. Sujételo con cuidado.
12. Retire el biberón enseguida para evitar el calor residual. El biberón puede estar caliente; déjelo enfriar durante 1 minuto antes de manipularlo. **Advertencia:** Agite bien el biberón y compruebe el contenido para asegurarse de que se encuentra a la temperatura adecuada antes de dárselo al bebé.

NOTA:

Los biberones se calientan con el vapor producido por el agua hirviendo. Las dimensiones, los materiales (cristal o plástico) y la cantidad de líquido influyen en la temperatura final del contenido. Si los biberones/tarritos no están suficientemente calientes, utilice un poco más de agua la próxima vez. Si los biberones/tarritos están demasiado calientes, utilice menos agua la próxima vez. No deje el biberón dentro de la cámara de calentamiento con el tapón puesto una vez finalizado el ciclo. El calor residual seguirá calentando el biberón en exceso.

Deje que transcurran al menos 15 minutos para que se enfríe el biberón sin el tapón antes de utilizar de nuevo el biberón.

● **Esterilización del biberón:**

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable. Asegúrese de que el aparato y el cable de alimentación estén fuera del alcance de los niños.
2. Asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con el de la corriente. Si es así, enchufe el cable en la toma de pared.
3. Extraiga el tapón de vapor y la bandeja de goteo del aparato.
4. Compruebe que la placa aisladora se encuentra en la parte inferior de la cámara de calentamiento.
5. Retire la cubeta de troceado y llénela de agua hasta 90ml.
6. Vierta el agua en la cámara de calentamiento.
7. Introduzca el biberón limpio en la cámara de calentamiento del revés. Coloque la anilla y la tefina en la cámara de calentamiento detrás del biberón.
8. Vuelva a colocar el tapón de vapor.
9. Sulte el botón de mando en la posición HI Heat. Pulse el botón ON/OFF.
10. El indicador se iluminará y el ciclo de esterilización empezará. **Advertencia:** Durante la esterilización, el vapor se expulsa a través del orificio del tapón. Mantenga las manos alejadas para no quemarse.

11. Una vez finalizado el ciclo de esterilización, se emite un bip para recordarle que la esterilización está lista y el aparato se para automáticamente. **Nota:** Puede interrumpir el ciclo de esterilización en cualquier momento pulsando el botón ON/OFF una vez.
12. Retire el tapón de vapor sujetándolo por la parte superior. **Advertencia:** El tapón de vapor está muy caliente. Sujételo con cuidado.
13. Ya puede retirar el biberón y los accesorios esterilizados para prepararlos. **Advertencia:** Las piezas están calientes tras la esterilización.

● **Limpieza del calentador de biberón**

- **Desenchufe siempre el calentador de biberón y asegúrese de que está frío antes de limpiarlo.**
- **Aparato calentador BB:** limpie la superficie del aparato, así como el interior de la cámara de calentamiento, con un trapo húmedo o una esponja utilizando un jabón líquido suave. Enjuague con agua limpia. Deje que se seque al aire. No sumerja el aparato en agua u otro líquido. No limpie el aparato colocándolo bajo el grifo de agua corriente. No utilice productos abrasivos para limpiarlo.
- **El recipiente medidor, la bandeja de goteo, la placa aisladora, el tapón de vapor, la cubeta de troceado, las láminas, el asa y la tapa de la cubeta se pueden limpiar con una esponja y agua caliente utilizando un jabón líquido suave. Enjuague los accesorios con agua y déjelos secar al aire. También se pueden limpiar en el lavavajillas, en la bandeja superior.**
- **No utilice esponjas, productos abrasivos o disolventes para limpiarlo. Podrían dañar el aparato y su superficie.**

● **Desincrustación de la cámara de calentamiento**

- Tras utilizarlo durante un período de tiempo, se pueden formar depósitos minerales en las superficies interiores de la cámara de calentamiento que pueden dañar el aparato. Es importante desincrustar regularmente el aparato introduciendo en la cámara de calentamiento una mezcla de: 100 ml de agua caliente + 100 ml de vinagre blanco. Deje que la mezcla actúe durante una o dos horas lo más si es necesario. Retire la mezcla y enjuague la cámara de calentamiento con agua del grifo varias veces. No sumerja el aparato en agua. Séquelo con un trapo o al aire.

Precaução de segurança

- Leia atentamente todas as instruções antes de usar o aquecedor para biberões.
- Para evitar choque elétrico, não mergulhe o aparelho, o cabo ou a ficha em água ou outro líquido.
- Não use o aparelho para qualquer outro fim, para além do indicado. Qualquer outra utilização é considerada como inadequada e perigosa.
- Se houver danos visíveis no aparelho, na ficha ou no cabo de alimentação, desligue imediatamente o aparelho e não o use. Qualquer reparação só deverá ser feita por pessoal qualificado ou nos centros de assistência técnica.
- O aparelho não contém peças que o utilizador possa usar separadamente. Não o desmonte.
- É preciso haver uma vigilância aperfeiçoada quando o aparelho é usado com crianças ou na sua proximidade.
- Não o use ao ar livre.
- Não deixe que o cabo fique suspenso da borda da mesa ou do balcão, ou em contacto com superfícies quentes.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e estável.
- Não coloque o aparelho perto ou sobre superfícies quentes, nem forno aquecido, ou perto de aquecedores a gás ou eléctricos.
- Não toque em superfícies quentes (câmara de aquecimento).
- Não desligue o aparelho durante o uso, enquanto a ficha estiver ligada, ou se contiver água quente.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado, ou antes de o limpar ou guardar.
- Respeite um período limpo para aquecimento e assegure-se de que o biberão e o seu conteúdo estão a uma temperatura convenientemente antes de o dar ao bebé.
- Se para uso doméstico.
- Com este aparelho só deve usar biberões de plástico aprovados para ferver ou biberões de vidro térmico resistente.

Peças do conjunto BB:

- I Tampa de vapor
- II Cabo de vapor
- III Peça isoladora
- IV Conjunto da lâmina de cortar
- V Tampa de medição
- VI Manipulo do cesto de vapor
- VII Câmara de aquecimento
- VIII Luz de aviso
- IX Botão de comando

15. Monte o conjunto da lâmina de cortar na tampa e aperte bem.
16. Volte a colocá-la na estação BB, alinhando a placa de fecho com a ranhura do aparelho. Seguidamente, rode a tampa no sentido do movimento dos ponteiros do relógio para apertar bem.
17. Segure na tampa de cortar com o mão esquerda e, com a direita, rode o botão esquerdo para iniciar o corte. **Aviso:** Não corte continuamente durante mais de 2,5 segundos para evitar o sobreaquecimento.
18. Logo que os alimentos estejam preparados, solte o botão e o corte pára.
19. Retire a tampa de cortar e o conjunto das lâminas.
20. Agora já pode dar ao seu bebé o papinho acabada de fazer. **Aviso:** Verifique a temperatura da papinha antes de a dar ao bebé.
21. Se sobre papinha, pode colocá-la na tampa da tampa de cortar para a tapar e guardar no frigorífico. **Aviso:** Não comece a cortar se não houver alimentos na tampa de cortar. Pode fazer comida sempre diferente, deliciosa e saudável para o seu bebé. Leia as nossas receitas.

● Aquecimento do biberão

1. Coloque o aparelho numa superfície plana e estável. Assegure-se de que tanto o aparelho como o cabo de alimentação ficam fora do alcance das crianças.
2. Se as características da corrente eléctrica da tomada corresponderem às do aparelho, pode ligar a ficha do aparelho à tomada.
3. Retire do aparelho a tampa de vapor e o tabuleiro de aquecimento.
4. Retire a tampa de medição da grelha e enche-a com água que está a aquecer. Consulte a tabela a seguir para a quantidade de água a usar.*
5. Não é preciso aquecer previamente. Deixe na câmara de aquecimento a quantidade de água previamente medida com a tampa de medição. Não encha demasiado. Se for usada água em quantidade excessiva, o biberão pode ser aquecida durante tempo excessivo e atingir uma temperatura demasiado elevada. O encharcamento excessivo também pode danificar o aparelho.

* Telcarregor as recellas gnditualmente em www.bdbmoox.com

Quantidade de água no garrafal	Quantidade de água (in a medida para uma água temperada por TC)	Quantidade de água a adicionar na medida para uma água temperada por TC
120 ml	8ml	12ml
240 ml	10ml	13ml
360 ml	11ml	14ml
Botão de bebé	Quantidade de água a adicionar na medida para botões de bebé (BTTC)	Quantidade de água a adicionar na medida para botões de bebé (HTTC)
120g	9ml	11ml
200g	10ml	12ml
250g	11ml	13ml

6. Coloque o biberão na câmara de aquecimento. Coloque o biberão com o conteúdo no centro da placa isoladora. **Aviso:** Nunca coloque um biberão ou um botão na câmara de aquecimento sem usar a placa isoladora. O biberão poderá sofrer danos ou ser sobreaquecido.
7. Substitua a tampa de vaporização não possui sistema de fecho, pelo tempo de vaporização não possui sistema de fecho, pelo que não deve ser retirado durante o uso.
8. Rode o botão de comando para calor BAIXO \leq . A seguir, carregue no botão ON/OFF Φ .
9. A luz de aviso acende e tem início o ciclo de aquecimento do biberão. **Aviso:** Durante o funcionamento, o vapor é emitido através do orifício na tampa. Mantenha as mãos afastadas para não se queimar.
10. Logo que o ciclo de aquecimento termine, ouve-se um som "bip" de aviso e o aparelho pára automaticamente. A luz de aviso apaga. Nota: É possível interromper o ciclo de aquecimento em qualquer altura, carregando uma vez no botão ON/OFF.
11. Retire a tampa de vaporização pelo manipulo de cima. **Aviso:** A tampa de vaporização esta muito quente. Pegue-lhe com cuidado.
12. Retire o biberão imediatamente para evitar o aquecimento residual. O biberão pode estar quente, deixe arrefecer durante 1 minuto antes de lhe pegar. **Aviso:** Agite sempre o biberão muito bem e verifique se o conteúdo está à temperatura própria para o bebé.

NOTA:

Os biberões são aquecidos pelo vapor produzido pela água em ebulição. As dimensões, os materiais (vidro ou plástico), o tipo e a quantidade de líquido influenciam a temperatura final do conteúdo. Se os biberões ou os biberões não estiverem suficientemente quentes, use um pouco mais de água na vez seguinte. Se os biberões ou os biberões estiverem demasiado quentes, na vez seguinte use menos água na câmara de aquecimento.

Evite deixar o biberão na câmara de aquecimento com o tampa colocada depois do ciclo ter acabado. O calor retido poderá continuar a aquecer o biberão, ficando demasiado quente para o bebé.

Deixe o elemento aquecedor pelo menos durante 15 minutos sem tampa antes de usar o aparelho de novo.

● Esterilização do biberão

1. Coloque o aparelho numa superfície plana e estável. Assure-se de que tanto o aparelho como o cabo eléctrico ficam fora do alcance de crianças.
2. Se os característicos de corrente eléctrica da tomada corresponderem às do aparelho, pode ligar a ficha do aparelho à tomada.

3. Retire do aparelho a tampa de vapor e o tabuleiro de aquecimento.
4. Coloque a placa isoladora no fundo da câmara de aquecimento.
5. Retire a tampa de cortar e encha-a com água até ao 90ml.
6. Dêe água na câmara de aquecimento.
7. Coloque o biberão limpo na câmara de aquecimento com o fundo para cima. Coloque a tampa e a tampa na câmara de aquecimento ao lado da garrafa.
8. Volte a colocar a tampa de vaporização.
9. Rode o botão de comando para calor HI-Heat (quente).
Seguidamente, carregue no botão ON/OFF.
10. A luz de aviso acende e o ciclo de esterilização tem início.

Aviso: Durante a esterilização, há saída de vapor pelo orifício existente na tampa. Não aproxime os mãos para não se queimar.

11. Após o final do ciclo de preparação, há um som 'bip' para chamar a atenção e o aparelho desliga automaticamente. Nota: É possível interromper o ciclo de preparação em qualquer altura, carregando uma vez no botão ON/OFF.

12. Realize a tampa de vapor, segurando na parte de cima. **Aviso:** A tampa de vapor está muito quente. Pegue-lhe com cuidado.
13. Agora pode retirar o biberão esterilizado e os acessórios para alimentar o bebé. **Aviso:** Após a esterilização, os peças estão muito quentes!

● Como limpar o aquecedor do biberão

- Desligue sempre o aquecedor e assegure-se de que está frio antes de o limpar.
- Conjuntio BB: Limpe a superfície e o interior da câmara de aquecimento com um pano humedecido com uma esponja e sabão líquido suave. Passe por água limpa. Deixe secar naturalmente. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Não lave o aparelho em água corrente. Não use produtos abrasivos para limpar.
- Para limpar a tampa de medição, o tabuleiro de aquecimento, a placa isoladora, a tampa de vaporização, a tampa de cortar, o conjunto da lâmina, o manipulador e a tampa da tampa de cortar, pode ser usado uma esponja embebida em água quente e sabão líquido suave. Passe por água e deixe secar naturalmente. Essas peças também podem ser lavadas na máquina de lavar a louça, mas só na cota superior.
- Não use esfregões, produtos abrasivos nem solventes para lavar porque podem danificar o aparelho e a sua superfície.

● Como descalcificar a câmara de aquecimento

Após algum tempo de utilização, pode haver a formação de depósitos calcários nas paredes interiores da câmara de aquecimento, que podem provocar danos no aparelho. A descalcificação deve ser feita periodicamente, detendo uma mistura de 100 ml de água quente e 100 ml de vinagre branco na câmara de aquecimento. Deixe actuar durante uma a duas horas, ou mais, se necessário. Seguidamente, esvazie a mistura e encha a câmara de aquecimento com água da torneira e esvazie-a várias vezes seguidas. Não mergulhe o aparelho em água. Enxague ou deixe secar ao ar.

Instruções per l'uso

● Preparazione di omogeneizzatori & scongelamento:

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che l'apparecchio e il cavo di alimentazione siano fuori dalla portata dei bambini.
2. Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia adatta all'apparecchio. In questo caso, inserire la spina dell'apparecchio nella presa a muro.
3. Collegare il coperchio, il cestello per cottura a vapore e la vaschetta raccogliacqua dell'apparecchio.
4. Inserire gli alimenti nel cestello per cottura a vapore (preparare gli alimenti come da ricetta)*.
5. Estrarre il contenitore per litare e riempirlo d'acqua a seconda della quantità richiesta dalla ricetta.
6. Versare l'acqua nella camera di riscaldamento. Assicurarsi che la piastra di isolamento si trovi sul fondo della camera di riscaldamento.
7. Inserire nuovamente la vaschetta raccogliacqua. Mettere il cestello per cottura a vapore (pieno) sulla vaschetta raccogliacqua.
8. Riposizionare il coperchio. **Avvertenza:** il coperchio non dispone di un sistema di arresto di sicurezza. Evitare di togliere il coperchio, quando l'apparecchio è in funzione.
9. Ruotare la manopola di comando su Alta Temperatura. Quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento. Quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento. Quindi premere l'interruttore di accensione/spegnimento.
10. La spia luminosa si accende e inizia il ciclo di cottura. **Avvertenza:** durante la cottura, il vapore fuoriesce dal foro sul coperchio. Non avvicinare le mani per evitare scottature. Quando termina il ciclo di cottura, l'apparecchio emette il segnale acustico e si spegne automaticamente. Importante: si può interrompere il ciclo di cottura in qualsiasi momento premendo una volta l'interruttore di accensione/spegnimento.
12. Togliere il coperchio prendendolo per la parte superiore. **Avvertenza:** il coperchio è molto caldo. Maneggiare con attenzione.
13. Lasciare raffreddare il cestello per cottura a vapore per 1-2 minuti. Utilizzare l'apposita pinza per estrarre il cestello per cottura a vapore.
14. Versare gli alimenti colti a vapore nel contenitore per litare. Contemporaneamente, aggiungere acqua nella vaschetta

Precauzioni di sicurezza:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo scaldabiberon.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo elettrico o la presa in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato realizzato. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Se l'apparecchio, la spina o il cavo di alimentazione presentano danni evidenti, scollegare l'apparecchio e non utilizzarlo. Ogni riparazione dovrebbe essere effettuata da personale qualificato o in centri di assistenza.
- L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non smontare.
- È necessario un controllo attento quando si utilizza l'apparecchio con o vicino a bambini.
- Non utilizzare all'esterno.
- Evitare che il cavo elettrico resti sospeso sul bordo di tavoli o banchi, o che entri in contatto con superfici calde.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a superfici calde, in un forno riscaldato o in prossimità di plastre elettriche o a gas.
- Non mettere a contatto con superfici calde (scaldavivande).
- Non spostare l'apparecchio quando è in funzione, quando è collegato, o se contiene acqua calda.
- Disinserire la spina dell'apparecchio quando non è in funzione o prima di pulirlo o di riportarlo al suo posto.
- Rispettare il limite di tempo consigliato per il riscaldamento e assicurarsi che il biberon e il suo contenuto siano a una temperatura adatta per il bambino.
- Solo per uso domestico.
- Con questo apparecchio utilizzare biberon in plastica adatti per il riscaldamento o biberon/vasetti in vetro termoresistenti.

Componenti del Gruppo Scaldabiberon BB:

- A) Coperchio
- B) Cestello per cottura a vapore
- C) Vaschetta raccogliacqua
- D) Piastra di isolamento
- E) Contenitore per litare
- F) Gruppo lame per litare
- G) Misurino
- H) Cestello per accessori
- I) Pinza del cestello
- J) Coperchio del contenitore per litare
- K) Cavo di alimentazione
- L) Manopola di comando
- M) Interruttore on/off

raccogliogocce fino al limite indicato. Sollevare la vaschetta raccogliogocce con l'apposita pinza e versare il liquido nel contenitore per filtrare. Questo rende l'omogeneizzato più gustoso e sguoso. **Avvertenza:** il liquido è caldo. Fare attenzione quando si maneggia la vaschetta.

- Inserire il gruppo lame per filtrare nel contenitore per filtrare e chiudere ermeticamente.
- Collocare il contenitore per filtrare sul Gruppo Scaldabiberon BB inserendo l'agguancio per l'arresto di sicurezza nell'apposita apertura sull'apparecchio. Quindi ruotare il contenitore in senso orario per chiuderlo ermeticamente.
- Usare la mano sinistra per tenere il contenitore per filtrare e la mano destra per ruotare verso sinistra la manopola di comando per filtrare a filtrare. **Avvertenza:** non filtrare senza interruzioni per più di 25 secondi, altrimenti l'apparecchio si può surriscaldare.
- Quando l'omogeneizzato è pronto, lasciare la manopola e l'apparecchio si ferma.
- Esitare il contenitore per filtrare e togliere il gruppo lame. **Nota:** Ora è possibile dare al bambino l'omogeneizzato appena preparato. **Avvertenza:** verificare la temperatura dell'omogeneizzato.
- Se avanza parte dell'omogeneizzato, coprire il contenitore con il coperchio apposto e riporre in frigorifero. **Avvertenza:** non iniziare a filtrare se non vi sono alimenti o liquidi nel contenitore per filtrare.

Si possono preparare molti omogeneizzati gustosi e salutarissimi per i bambini! Fare riferimento alla ricetta consigliata.

● Riscaldamento di biberon

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che l'apparecchio e il covo di alimentazione siano fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia adatta all'apparecchio. In questo caso, inserire la spina dell'apparecchio nella presa a muro.
- Togliere il coperchio e la vaschetta raccogliogocce dall'apparecchio.
- Prendere il misurino dal cassetto per accessori e riempirlo d'acqua fino al limite raccomandato per il tipo di biberon da riscaldare. Fare riferimento alla tabella seguente per la quantità d'acqua necessaria.*

Quantità di acqua	Quantità di acqua da versare nel misurino per biberon, miscelata con acqua regia (20°C)	Quantità di acqua da versare nel misurino per il vesetto di omogeneizzato a freddo (4°C)
120 ml	8 ml	12 ml
240 ml	10 ml	13 ml
350 ml	11 ml	14 ml
Vesetto di omogeneizzato		Quantità di acqua da versare nel misurino per il vesetto di omogeneizzato a freddo (4°C)
120g	9 ml	11 ml
200g	10 ml	12 ml
250g	11 ml	13 ml

- Non è necessario preriscaldare. Versare l'acqua del misurino nella camera di riscaldamento. Non riempire troppo. Se si utilizza troppa acqua, il biberon può riscaldarsi per un tempo maggiore e raggiungere una temperatura eccessiva. Inoltre un riempimento eccessivo può provocare danni all'apparecchio.
- Collocare il biberon nella camera di riscaldamento; porre la piastra di isolamento sul fondo della camera di riscaldamento; mettere il biberon pieno nella parte centrale della piastra di isolamento.
- Avvertenza:** non collocare mai biberon o vasetti nella camera di riscaldamento senza la piastra di isolamento. I biberon potrebbero danneggiarsi o surriscaldarsi.
- Mettere nuovamente il coperchio all'apparecchio. **Avvertenza:** il coperchio non dispone di un sistema di arresto di sicurezza. Evitare di togliere il coperchio, quando l'apparecchio è in funzione.
- Ruotare la manopola di comando su Bassa Temperatura. Quindi premere l'interruttore di accensione/spengimento.
- La spia luminosa si accende e inizia il ciclo di riscaldamento. **Avvertenza:** durante il processo, il vapore fuoriesce dal foro sul coperchio. Non avvicinare le mani per evitare scottature.
- Quando termina il ciclo di riscaldamento, l'apparecchio emette un segnale acustico e si spegne automaticamente. Si spegne anche la spia luminosa. **Importante:** si può interrompere il ciclo di riscaldamento in qualsiasi momento premendo una volta l'interruttore di accensione/spengimento.
- Togliere il coperchio prendendolo per l'apposita apertura superiore. **Avvertenza:** il coperchio è molto caldo. Maneggiare con attenzione.

emette un segnale acustico e si spegne automaticamente. **Importante:** si può interrompere il ciclo di sterilizzazione in qualsiasi momento premendo una volta l'interruttore di accensione/spengimento.

- Togliere il coperchio prendendolo per la parte superiore. **Avvertenza:** il coperchio è molto caldo. Maneggiare con attenzione.
- Ora è possibile estrarre il biberon e gli accessori sterilizzati. **Avvertenza:** dopo la sterilizzazione i componenti sono caldi.

● Pulizia dello scaldabiberon

- Disinserire sempre la spina dello scaldabiberon e assicurarsi che si sia raffreddato prima di pulirlo.
- Gruppo Scaldabiberon BB: pulire la superficie dell'apparecchio e la parte interna della camera di riscaldamento con un panno o una spugna umidi utilizzando un detersivo liquido delicato. Risciacquare con acqua pulita. Lasciare asciugare in modo naturale. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non lavare l'apparecchio sotto acqua corrente. Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- Misurino, vaschetta raccogliogocce, piastra di isolamento, coperchio, contenitore per filtrare, gruppo lame, pinza e coperchio del contenitore per filtrare possono essere lavati con una spugna in acqua calda e con un detersivo liquido delicato. Risciacquare con acqua e lasciare asciugare in modo naturale. I tali componenti possono essere lavati anche in lavastoviglie, ma solo nel cestello superiore.
- Non utilizzare pagliette di ferro, sostanze abrasive o solventi per la pulizia. Possono danneggiare l'apparecchio e le superfici.

● Rimozione del calcare dalla camera di riscaldamento

Dopo un utilizzo prolungato, sulle superfici interne della camera di riscaldamento possono formarsi depositi calcarei che possono danneggiare l'apparecchio. È opportuno rimuoverli regolarmente il calcare dallo scaldabiberon versando nella camera di riscaldamento una miscela di 100ml di acqua calda e 100ml di aceto bianco. Lasciare agire per un'ora o due (se necessario più a lungo). Quindi togliere la miscela e risciacquare la camera di riscaldamento riempendola d'acqua e svuotandola diverse volte. Non immergere l'apparecchio in acqua. Asciugare con un panno o lasciare asciugare.

- Togliere subito il biberon per impedire che continui a riscaldarsi. Il biberon può essere caldo, lasciare raffreddare per un minuto prima di usarlo. **Avvertenza:** agitare sempre il biberon e assicurarsi che il contenuto sia alla temperatura adatta per il bambino.

IMPORTANTE

I biberon sono riscaldati dal vapore prodotto dall'acqua bollente. Dimensioni, materiali (vetro o plastica) e quantità di liquido influenzano la temperatura finale del contenuto. Se i biberon /vasetti non sono abbastanza caldi, la volta successiva utilizzare una quantità d'acqua leggermente maggiore. Se i biberon/vasetti sono troppo caldi, la volta successiva utilizzare meno acqua nella camera di riscaldamento. Evitare di lasciare il biberon all'interno della camera di riscaldamento chiusa con il coperchio dopo la fine del ciclo. Il calore contenuto nella camera riscalderebbe troppo il biberon.

Lasciare raffreddare lo scaldabiberon per almeno 15 minuti senza coperchio prima di utilizzarlo nuovamente.

● Sterilizzazione di biberon

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che l'apparecchio e il covo di alimentazione siano fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia adatta all'apparecchio. In questo caso, inserire la spina dell'apparecchio nella presa a muro.
- Togliere il coperchio e la vaschetta raccogliogocce dall'apparecchio.
- Porre la piastra di isolamento sul fondo della camera di riscaldamento.
- Esitare il contenitore per filtrare e riempirlo d'acqua fino a 90ml.
- Versare l'acqua nella camera di riscaldamento.
- Collocare il biberon pulito capovolto all'interno della camera di riscaldamento. Mettere la ghiera e la testina vicina al biberon nella camera di riscaldamento.
- Riposizionare il coperchio.
- Ruotare la manopola di comando su Alta Temperatura. Quindi premere l'interruttore di accensione/spengimento.
- La spia luminosa si accende e inizia il ciclo di sterilizzazione. **Avvertenza:** durante la sterilizzazione, il vapore fuoriesce dal foro sul coperchio. Non avvicinare le mani per evitare scottature.
- Quando termina il ciclo di sterilizzazione, l'apparecchio